

**Zeitschrift:** Schweizer Frauen-Zeitung : Blätter für den häuslichen Kreis  
**Band:** 29 (1907)  
**Heft:** 51

**Anhang:** Zweite Beilage zu Nr. 51 der Schweizer Frauenzeitung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Fortschreibung des Sprechsaals.**

Auf Frage 9672: Sie glauben auch gar zu sehr, daß das Recht auf Ihrer Seite sei. Begreifen Sie nicht, daß Ihre zukünftige Schwiegermutter auch ihre Freude an einer schönen Aussteuer für ihre Tochter haben wird? Ihre Braut ließ sich vielleicht schwerer, als Sie denken, dahin bestimmen, darauf zu verzichten. Warum soll sie ihr Geld auf den Bank anlegen zu Ihrem Nutzen, d. h. um Ihre Bewegungsfreiheit und Kreditfähigkeit zu erhöhen? Ihre Braut hätte besser, das Geld anzulegen, um vielleicht später für sich neue Wäsche oder Möbel anzukaufen; denn diejenigen Ihrer Mutter werden nicht ewig halten. Sie werden als „ehrenhafter und geachteter Mann“ das Geld Ihrer Frau als das ihrige betrachten und nicht zu Ihrem eigenen Nutzen darüber verfügen. Wenn die Charaktere Ihrer Mutter und Ihrer Braut gut zusammenpassen und beide ohne Zwang den Haushalt auf der geplanten Grundlage führen wollen, dann zweifle ich nicht daran, daß es gut gehen wird. Prüfen Sie dies noch einmal genau und bedenken Sie wohl, daß es neben Ihnen auch noch Menschen gibt mit einem eigenen Willen und Sein. Ego.

Auf Frage 9672: Gerade wer bei Zeiten, also namentlich bei seiner Verheiratung, sich den Verhäl-

nissen anpaßt, und nur das durchaus Notwendige ausgibt, vermeidet es, später an den Bettelstab zu kommen. Umgekehrt, wer bei der Hochzeit groß tut, sich prunkvoll einrichtet, mehr ausgibt, als das kleine Geschäft erträgt, wird in nicht zu langer Zeit gewiß Besitzer. Fr. M. in B.

Auf Frage 9673: Lassen Sie sich das Buch „Meine Augenheilkunde“ von Schuldirektor Matthäus Schmidbauer in Schwanenstadt, Oberösterreich, kommen. Der Autor ist eine Kapazität im Fach; er hat schon eine Menge von Heilungen zu Lande gebracht. Herr J. L. schreibt: „Bin erstaunt über die praktische Erfindung und bitte um gleichzeitige Mitteilung, welche neuen Sachen inzwischen erschienen sind.“ Herr Oberlehrer R.: „Vor einiger Zeit hat meine Frau angefangen, nach Ihrem auszeichneten System das Klavierspielen zu erlernen, nachdem sie sämtliche Stücke sicher spielt, ersuchte ich um weitere Sendung.“ Doppelheft (Inhalt von 2 Heften) mit 6 beliebten Liedern, darunter 3 Weihnachtslieder, nur Fr. 2.50, Heft 1 und 2 zusammen nur Fr. 4.50, Heft 1-3 nur Fr. 6, weiteres Verzeichnis liegt bei.

Bei nur einiger Befolgung der beigedruckten leichtfasslichen Erklärung, ist ein Misserfolg gänzlich ausgeschlossen, denn hierauf haben Musikfreunde gelernt, die vorher Klavier gespielt hatten; ein Versuch genügt.

**Berner Halblein** beste Adresse: Walter Gygax, Bleienbach.

**Klavierspielen ohne Noten**

oder sonstige Vorkenntnisse, ohne mechanischen Apparat, ist durch das neueste „Welt-System“ ermöglicht worden. Federmann ist befähigt, durch Selbstunterricht die zu spielenden Stücke genau wie nach Noten mit beiden Händen und vollen Akkorden sofort korrekt und leicht zu erlernen; sogenannte Technik ist anfangs nicht erforderlich. Zahlreiche überraschende Anerkennungen. Herr J. L. schreibt: „Bin erstaunt über die praktische Erfindung und bitte um gleichzeitige Mitteilung, welche neuen Sachen inzwischen erschienen sind.“ Herr Oberlehrer R.: „Vor einiger Zeit hat meine Frau angefangen, nach Ihrem auszeichneten System das Klavierspielen zu erlernen, nachdem sie sämtliche Stücke sicher spielt, ersuchte ich um weitere Sendung.“ Doppelheft (Inhalt von 2 Heften) mit 6 beliebten Liedern, darunter 3 Weihnachtslieder, nur Fr. 2.50, Heft 1 und 2 zusammen nur Fr. 4.50, Heft 1-3 nur Fr. 6, weiteres Verzeichnis liegt bei.

Bei nur einiger Befolgung der beigedruckten leichtfasslichen Erklärung, ist ein Misserfolg gänzlich ausgeschlossen, denn hierauf haben Musikfreunde gelernt, die vorher Klavier gespielt hatten; ein Versuch genügt.

# Weihnachts-Ausverkauf.

(Amtlich bewilligt.)

Enorme Preisreduktion auf folgende Artikel:

**Teppiche:**

Milieux de Salon, Rollenwaren am Stück, Bettvorlagen, Sofavorlagen, Pultvorlagen, Cocos-Läufer, Manila-Läufer, Plüscher-Läufer, Bouclé-Läufer, Türkische Teppiche, Englische Angorafelle, Chines. Ziegenfelle, Wachstuch, Ledertuch, Reisedecken, Sofakissen, Türvorlagen, China-Matten, Tischdecken, Diwandecken, Teppichecoupons.

10% Sconto auf alle Artikel, welche im Preise nicht besonders ermäßigt sind.

**Teppichhaus Meyer-Müller & Co A.-G., Zürich**

Stampfenbachstrasse Nr. 6 — gegenüber dem Hotel Central.

**Linoleum:**

Linoleum, bedruckt, 60, 70, 90, 100, 114, 135 cm, mit Borde

Linoleum, bedruckt, 183, 200, 275, 320, 366 cm, ohne Borde

Inlaid-Linoleum, Dessin durchgehend, Inlaid-Läufer, Inlaid-Milieux, Inlaid-Vorlagen, Inlaid am Stück, Granit-Läufer, Granit-Milieux, Granit-Vorlagen Granit am Stück.

Linoleum, Milieux, Linoleum-Vorlagen.

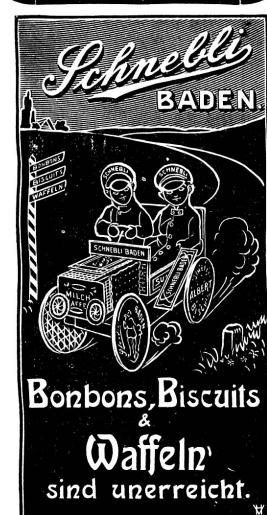
4 Geschäftsbücher, Fr. 6

für Handwerker u. Geschäftsleute.

Hauptbuch, praktisch eingeteilt . . . . . Fr. 2.50  
Journal-Tagebuch . . . . . 2.—  
Kassabuch mit netter Einteilung . . . . . 1.50  
Fakturabuch, übersichtlich eingerichtet . . . . . 1.80  
Versende alle 4 Bücher statt zu Fr. 7.80 zu nur Fr. 6.—

Schreibbücherfabrik

**A. Niederhäuser**  
Grenchen. [4514]



## Chem. Waschanstalt und Kleiderfärberei

**Terlinden & Co. vorm. H. Hintermeister**

4845]

Küschnacht-Zürich.

Aeltestes, best eingerichtetes Geschäft dieser Branche.

Prompte sorgfältigste Ausführung direkter Aufträge  
Bescheidene Preise. Gratis-Schachtpackung.

Filialen - Dépôts in allen grösseren Städten und Orten der Schweiz.

## Original-Selbstkocher von Sus. Müller.

50% Ersparnis an Brennmaterial und Zeit. Allen andern ähnlichen Fabrikaten vorzuziehen. Vorrätig in beliebiger Grösse bei der **Schweiz. Selbstkocher-Gesellschaft A.-G.** Feldstrasse 42, Zürich III. — Prospekte gratis und franco. [4824]

## Cacao De Jong

Der feinste und vorteilhafteste holländische Cacao.

Königl. Holländ. Hoflieferant.

Goldene Medaille Weltausstellung Paris 1900, St. Louis 1904 etc.

Grand prix Hors Concours

Hygienische Ausstellung Paris 1901.

Garantiert rein, leicht töstlich, nahrhaft, ergiebig, köstlich (W 640 S)

Großer Geschmack, feinstes Aroma. [4862]

En gros durch Paul Widemann, Zürich II.



Eine grosse Wohltat für **Schwerhörige** sind [34]

## Hörrohre.

Sie befähigen selbst bei ganz schlechtem Gehör zur Teilnahme an der Konversation und zum Besuche von Theater, Konzerten, Kirche etc.

Grosse Auswahl. Auf Wunsch auch Ansichtssendung.

**Sanitätsgeschäft Hausmann A.-G., St. Gallen**

**Basel Davos Genf Zürich**  
Freiestr. 15 Platz u. Dorf Corraterie 16 Bahnhofstr. 70, 1 Tr.

Wohn-, Ess- u. Schlafzimmer-

## Teppiche

in Axminster, Plüscher u. Tapestry

**Vorlagen**

von Fr. 7.80 bis 3.20

237] **Teppiche**

200/140 cm v. 28.— bis 15.—  
235/175 „ 44.50 „ 21.—  
300/200 „ 64.— „ 33.50

## Chines. Ziegenfelle

75/45 cm v. 5.90 bis 4.90  
100/60 „ „ 12.50 „ 10.50  
165/80 „ „ 21.— „ 17.75

## Schuster & Co.

Teppichhaus St. Gallen.

Auf Frage 9674: Man sagt, daß Säuglinge, welche viel schreien, später eine schöne Singstimme bekommen, doch hängt es dabei wohl mehr von der Weitigung des Brustkorbes als von dem Bau des Kehlkopfes ab. Es soll auf richtige Atmung stets Gewicht gelegt werden; ebenso sollen die Stimmbänder geübt, aber unter keiner Bedingung überanstrengt werden. Sonst kann man nichts machen.

Auf Frage 9674: Autoritäten auf diesem Gebiet werden Ihnen bestätigen können, wie viel aus Unverständnis an den jugendlichen Stimmen gefündigt wird. Ob ein Kind Stimme hat, zeigt sich bald, besonders wenn musikalische Veranlagung dabei nicht fehlt; die Letztere zu pflegen, dafür kann eine Mutter viel tun, wenn sie z. B. hinter mit ihren Kindern singt und bestreift ist, Unrichtigkeiten nicht durchgehen zu lassen. Kommt das Kind aber ins Entwicklungsalter (egal ob Knabe oder Mädchen), besonders bei den Letzteren heißt es aufpassen, dann begeht man die größte Dummheit, wenn die Stimmbänder in irgend einer Weise angestrengt oder übermüdet werden. In jener Zeit sollte fast vollständige Ruhe eintreten beim Singen, in den Tagen der Menstruation kann z. B. einem jungen Mädchen der Schmelz der Stimme vollständig verloren gehen, wenn es sich nicht schon. Hat man jene Jahre überschritten, dann tragen melodische Solfeggien am meisten zur Entwicklung einer schönen Stimme bei; Tragfähigkeit und Aus-

dehnung hängen sehr viel davon ab. Die Kunst der Kehlfertigkeit kommt erst später in Betracht, wenn eine gewisse Modulationsfähigkeit schon vorhanden ist.

Auf Frage 9675: In unserer Stadt existiert ein kleines Geschäft, das sich nur mit dem sorgfältigen Ausdrucken von Bettfedern beschäftigt. Fragen Sie einmal nach, sicher gibt es in Ihrer Gegend etwas ähnliches. Dann übergeben Sie vertraulich Ihre Bettstube, deren Inhalt wird in einem extra dazu hergerichteten Ofen aufs sorgfältigste getrocknet. Sie werden erstaunt sein, wie behaglich es sich nachher wieder in Ihrem Bett ruht. Die Ausgabe von Zeit zu Zeit lohnt sich durch erhöhte Bequemlichkeit und vor allem durch vorzügliches Wohlbefinden.

D. D.

### Aphorismen.

Irgend ein Schriftsteller sprach einmal von der „Poetie der Armut“. Der Mann muß viel Geld gehabt haben!

### Dr. Elswirths Astmol-Asthma-Pulver

bewirkt sofort Linderung und Wohlbehagen bei asthmatischen Anfällen, beseitigt Engbrüstigkeit, Kurzatmig-

keit und Emphysem. Kein Mittel hat bis jetzt so wunderbare Erfolge aufzuweisen und ist so absolut zuverlässig wie Dr. Elswirths Astmol. Ein Beruf wird jedermann davon überzeugen. Herr Hans Weibel, Mezger, in Grossaffoltern, Kt. Bern, schreibt: „Ich finde Astmol Asthma-Pulver als das wirksamste von allen Asthmannmitteln, welches ich seit drei Jahren gebraucht habe.“

Die St. Leonhardsapotheke in Basel ist bereit, an alle solche Leidende eine Gratisprobe gratis zu senden, wenn die genaue Adresse an diese Apotheke gefandt wird. Preis der großen Schachtel Fr. 3.—.

In Apotheken erhältlich oder in St. Gallen von: Löwen-Apotheke. St. Leonhards-Apotheke (Otto Allmendinger). Apotheke z. Rothstein (G. Jenny). Gecht-Apotheke (Dr. A. Haussmann). Adler-Apotheke (Dr. O. Vogt). Hirch-Apotheke (Aug. Thaler) Rosenbergstr. 60.

— In Zürich: Pharmacie International, Theaterstr. —

— In Winterthur: Stern-Apotheke. — In Bern: Apotheke G. H. Tanner, äußeres Bollwerk. — In Luzern: Apotheke zu St. Moritz (F. Siedler). — In Biel: Zura-Apotheke. — In Schaffhausen: Einhorn-Apotheke.

— In Lausanne: Apotheke Aug. Ricati, 2 Rue Madeleine. — In Glarus: Martin'sche Apotheke. — In Basel: St. Leonhards-Apotheke. — In Genf: Pharmacie de l'Université, Rue du Conseil général. [259]



### Unterleibs-Krankheit.

Ueber ein Jahr litt ich an einem **Flechten-Ausschlag** im Gesicht. Ich probierte dies und jenes ohne Erfolg, bis ich Gott sei Dank von J. Schmid, Arzt, Heilerfolge erfuhr, welche Verordnungen ich korrekt befolgte und in kurzer Zeit gründlich von diesem lästigen Uebel befreit wurde. (K 8265-3) [14]

Später bekam ich ein furchtbare **Brennen im Unterleib**, welches stets heftiger wurde; der Urin wurde zu Blut; der **Brand** und **Schmerz** nahm derart überhand, dass niemand mehr an mein Aufkommen dachte. Dank der ausgezeichneten Medikamente des Herrn Dr. Schmid wurde ich auch von diesem schweren Leiden, sowie von einem **Fussleiden** in Bälde kuriert, so dass ich mich heute einer guten Gesundheit erfreue. Spreche daher Herrn Dr. Schmid nochmals den innigsten Dank aus und empfehle ihn bei jeder Gelegenheit.

Hochachtend grüßt Gottfr. Wehrli in Ellikon a. d. Thur, den 6. April 1905.

Die Echtheit der Unterschrift des Herrn Gottfr. Wehrli in Ellikon beglaubigt: Ellikon den 6. April 1905, E. Bachmann, Gemeindeammann.

Adresse:

**J. Schmid, Arzt, Bellevue, Herisau.**

### Wasserbrennen.

Verlangen Sie gratis den neuen Katalog 1200 photogr. Abbildungen über garantierte Uhren, Gold- und Silber-Waren

A. Leicht-Mayer & Cie.  
**Luzern**  
bei der Hofkirche



Sterilisierte  
**Berner Alpen-Milch**  
vorzügliche 4665  
**Kindermilch.**  
In Apotheken.

[203] (O 1005)

FEINST GERÖSTETES WEIZENMEHL  
garantiert ohne jede Beimischung  
Marke O. F. für Suppen und Saucen



PFAHLBAUER seine rohe Mehlsuppe genießend  
Unübertragliches Volksnahrungsmittel  
aus der Ersten Schweizer Mehrlösterlei  
**WILDEGG** (Aargau)  
In allen Handlungen erhältlich.

Visit-, Gratulations- und Verlobungskarten  
in jedem Genre liefert prompt  
Buchdruckerei Merkur in St. Gallen.

### Farb-Papier

zum **Tonen** der **Wäsche**  
in **Blau** und **Crème**.

Dieser Artikel ist für jede Hausfrau, die Freude hat an tadellosem Wäsche und solchen Vorhängen [197]

### ein Bedürfnis.

Beim Gebrauch dieses Papiers bildet sich kein Satz, es entsteht beim Blauen und Crème deshalb auch keine Flecken und ungleich stark gefärbte Streifen mehr! Dieses Papier ist frei von schädlichen Stoffen; es ist billig im Ankauf und sparsam im Gebrauch. Nach einer einzigen Probe schon werden die andern Farbmittel verpönt. In allen besseren Drogerien und Spezereihandlungen erhältlich, sowie direkt zu beziehen von

**W. Brändly**, Poststrasse 14  
St. Gallen.

### PUNTA

266] ist das schönste Familienspiel für grosse und kleine Leute. Wo nicht erhältlich auch vom **Verlag Punta-Haus A.-G. in Bern** zu beziehen  
a. 1.30, 2.50 und 3.75. (H 8469 Y)

### Fussleiden.

### Praktische Weihnachtsgeschenke.

**Jehles Patent-Kocher und -Wärmer**

„kocht Suppe, Fleisch,  
Gemüse, Dessert u. bis 12 Liter Wasser  
zusammen auf einer einzigen, sehr kleinen Flamme.

**Stundenlanges** Wegbleiben während der Kochzeit **ohne Risiko.**

50 % Ersparnis für Gas- und Petrotherde!

Komplett nur **Fr. 25.—**

Verlangen Sie Prospekte und Zeugnisse.

Wo nicht erhältlich, von **J. Meier-Jehle**, Turnerstrasse 6, Vonwil-St. Gallen, beziehbar.

[339]

**CHOCOLAT  
ACAO  
Maestranzi  
ST. GALL  
SUISSE**

238

**Milch-Chocolade  
Maestranzi**